



tagderintegration-aachen.de



Der Text des Flyers zum 13. Tag der Integration auf

- Deutsch
- Arabisch
- Englisch
- Französisch

Aachen – das sind wir alle! Ein buntes Programm mit großer Vielfalt

Herzlich willkommen

Wir laden Sie herzlich zum 13. Tag der Integration ein, der in diesem Jahr unter dem Motto „Aachen – das sind wir alle“ für Sie organisiert wird.

Viele Initiativen, Vereine und Einrichtungen tragen zum Gelingen der Integration in Aachen bei. Gemeinsam haben wir ein attraktives Programm für Sie vorbereitet.

Lassen Sie sich von vielseitigen kulturellen Darbietungen, von Tanz, Musik, von köstlichen internationalen Speisen, von Sportvorführungen und Vorträgen begeistern. Lassen Sie sich informieren und inspirieren.

Erfahren Sie hautnah, wie das friedliche Zusammenleben der Kulturen und Religionen bei uns aussieht. Sie haben die Gelegenheit, Menschen und verschiedene Einrichtungen kennen zu lernen, die sich für gelingende Integration einsetzen.

Wir möchten mit Ihnen feiern und freuen uns auf Sie!

Tipp

Integrationskonferenz „ImPuls der Gesellschaft 2.0“:

Am 31. August 2019 findet die 2. Integrationskonferenz von Stadt und StädteRegion Aachen mit hochkarätigen Vorträgen und Diskussionen zum Thema Integration im Eurogress statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Sichern Sie sich einen Platz unter:

integrationskonferenz@mail.aachen.de

Informationen und Kontakt

Eurogress Aachen, Monheimsallee 48, 52062 Aachen

Wir empfehlen die Anreise mit dem Bus. An der Haltestelle Eurogress halten die Buslinien 3A/B, 13A/B und 54.

Parkplätze sind im Viertel vorhanden. Ebenso können Sie gegen Gebühr die angrenzenden Parkhäuser (Eurogress, Bushof, EBV-Carré, Seilgraben) nutzen.

Träger und Akteure

Stadt Aachen, Fachbereich Wohnen, Soziales und Integration, Bistum Aachen und das Büro der Regionen als Trägerinnen gestalten den Tag mit über 200 Organisationen aus der Region.

Wir danken ihnen allen, insbesondere folgenden Einrichtungen:

ASEAG, RWTH, Helene-Weber-Haus, Katholikenräte der Regionen Aachen Stadt und Land, Lemonpie, Eventmanagement GmbH.

Kontakt

tag-der-integration@mail.aachen.de

أهلا وسهلا بكم!!!

تسعدنا دعوتكم بمناسبة فعاليات الدورة الثالثة عشرة ليوم الإدماج التي تقام تحت شعار „آخن - هي نحن جميعا“ والتي تنظم خصيصا لكم. العديد من المبادرات والجمعيات والمؤسسات تساهم بشكل مباشر في إنجاح عملية الاندماج بمدينة آخن. ولهذا الغرض فقد أعدنا لكم برنامجا ثريا ومتنوعا. يمكنكم في هذه المناسبة التمتع بالعروض الثقافية المتنوعة، بالرقص والموسيقى، بالماكولات والأطباق العالمية اللذيذة بالإضافة إلى العروض الرياضية والمحاضرات. وسيتيسر لكم إلقاء استفساراتكم واقتراحاتكم. كما يمكنكم الاطلاع عن كثب كيف يتم التعايش السلمي للحضارات والديانات جنبا الي جنبا في مدينة آخن. بالإضافة إلى ذلك فستتاح لكم الفرصة للتعرف على شخصيات ومؤسسات وجمعيات، التي تهتم بإنجاح عملية الإدماج في مدينة آخن.

فلنحتفل سويا، نحن في انتظاركم بفارغ الصبر!

إشارة

الدورة السنوية حول الإدماج بعنوان „اندفاع المجتمع 2.0“
„ImPuls der Gesellschaft 2.0“

ستعقد في الواحد والثلاثين من شهر أغسطس (31.08.2019) الدورة السنوية الثانية حول الإدماج لمدينة آخن وضواحيها في Eurogress وستكون هناك عدة محاضرات ونقاشات التي ستتمحور حول موضوع الإدماج. للراغبين في الحضور والمشاركة عليهم التسجيل على العنوان التالي Integrationskonferenz@mail.aachen.de

معلومات والاتصال

Eurogress Aachen, Monheimsallee 48, 52062 Aachen

ننصحكم باستعمال الحافلات رقم 54, 3A/B, 13A/B والنزول في محطة Eurogress. للإشارة بأنه يوجد موقف للسيارات في الحي ويمكنكم كذلك استعمال ماوي السيارات المجاورة بمقابل مادي (Eurogress, Bushof, EBV-Carré, Seilgraben)

اللجنة المنظمة والمشاركون

تساهم كل من مدينة آخن وقسم الإسكان والشؤون الاجتماعية والإندماج وأسقفية آخن ومكتب الأقاليم وبمشاركة أكثر من 200 مؤسسة في إقامة وتنظيم هذه التظاهرة.

نتوجه بخالص الشكر إلى جميع المساهمين والمشاركين وعلى وجه الخصوص ASEAG وRWTH و Helene-Weber-Haus والمجالس الكاثوليكية بمناطق آخن وضواحيها وLemonpie.

للاتصال

tag-der-integration@mail.aachen.de

Welcome

We cordially invite you to the 13th day of integration. This year we celebrate this day with the title „Aachen - that's what we all are“.

Many institutions, initiatives and associations contribute to the success of integration in Aachen. Together we organized an attractive program for you.

Let yourself be inspired by a variety of cultural performances, dances, music, delicious international dishes, sport performances and lectures. Get new information and new contact.

Experience first-hand what peaceful coexistence of cultures and religions looks like in our city. You will have the opportunity to get to know people and different institutions and organizations who are committed to successful integration?

We want to celebrate with you and look forward to meet you!

Recommendation

Integrational conference „ImPuls der Gesellschaft 2.0“

Saturday, 31st of August 2019: the second integrational conference in the region Aachen will take place at the Eurogress with top-notch lectures and discussions about migration and integration. Everyone interested is cordially invited to attend. Make sure you get a seat and sign in: integrationskonferenz@mail.aachen.de

Information and contact

Eurogress Aachen, Monheimsallee 48, 52062 Aachen

For the best arrival we recommend taking the bus. The bus stop „Eurogress“ is served by the busses with the numbers 3A/B, 13A/B and 54. There are also parking spots in the neighborhood. For a fee you could also use the nearby car parks (Eurogress, Bushof, EBV-Carré, Seilgraben).

Organization and participants

The whole day is organized by the city of Aachen (Fachbereich Wohnen, Soziales und Integration), the diocese of Aachen (Office of the Regions) and over 200 organizations from the region Aachen.

We thank them all for their support. Special thanks go to: ASEAG, RWTH, Helene-Weber-Haus, Katholikenräte der Regionen, Aachen Stadt und Land, Lemonpie, Eventmanagement GmbH.

Contact

tag-der-integration@mail.aachen.de

Aix-la-Chapelle- C'est nous tous! Un programme varié et attractif

französisch

Bienvenue !

Nous vous invitons cordialement à la 13ème Journée de l'Intégration qui sera organisée pour vous cette année sous la devise "Aix-la-Chapelle, c'est nous tous".

De nombreuses initiatives, associations et institutions contribuent au succès de l'intégration à Aix-la-Chapelle. Tous ensemble, ils ont préparé un programme attractif pour vous.

Profitez de divers spectacles culturels, de la danse, de la musique, de la nourriture internationale délicieuse, des spectacles sportifs et des conférences. Laissez-vous vous informer et inspirer.

Découvrez de première main à quoi ressemble la coexistence pacifique des cultures et des religions ici. Vous aurez l'occasion de faire connaissance avec des personnes et diverses institutions qui s'engagent à une intégration réussie.

Nous aimerions célébrer avec vous et nous sommes impatients de vous voir!

Conseil

Conférence sur l'intégration "ImPuls der Gesellschaft 2.0":

Le 31 août 2019, la 2ème Conférence sur l'intégration de la Ville et de la région d'Aix-la-Chapelle aura lieu avec des conférences et des discussions de haut niveau sur le thème de l'intégration dans l'Eurogress. Tous les intéressés sont cordialement invités. Inscrivez-vous à :

integrationskonferenz@mail.aachen.de

Informations et contacts

Eurogress d'Aix-la-Chapelle, Monheimsallee 48, 52062 Aix-la-Chapelle

Nous vous recommandons de voyager en bus. Les lignes de bus 3A/B, 13A/B et 54 s'arrêtent à l'Eurogress.

Le parking payant est possible dans le quartier. Vous pouvez également utiliser les parkings voisins (Eurogress, Bushof, EBV-Carré, Seilgraben).

Organisateurs et acteurs

La Ville d'Aix-la-Chapelle, le ministère du logement, des affaires sociales et de l'intégration, le diocèse d'Aix-la-Chapelle et le Bureau des Régions en tant que sponsors présentent la journée avec plus de 200 organisations de la région.

Nous les remercions tous, en particulier les institutions suivantes :

ASEAG, RWTH, Helene-Weber-Haus, Catholic Councils of the Regions Aix-la-Chapelle City and Country, Lemonpie, Eventmanagement GmbH.

Contact

tag-der-integration@mail.aachen.de

